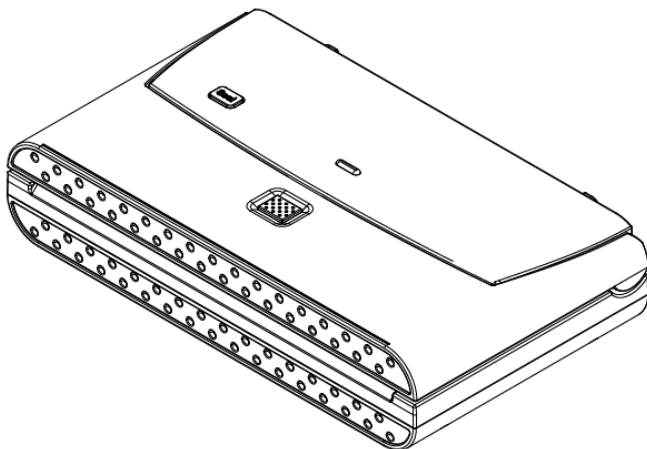


# KÄYTTÖOHJE



**Vakuumin kone VS66**

**220–240 V / 50 Hz**

**140 W**

## **Tärkeitä tietoja turvallisuudesta**

Lue ja sisäistä kaikki ohjeet ja varoitukset ennen käyttöä. Turvallisuutesi on etusijalla!

1. Lue ohjeet huolellisesti.
2. Tuotteella ei saa leikkiä.
3. Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta.
4. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
5. Älä käytä laitetta märällä tai kuumalla alustalla tai lämmönlähteen lähellä.
6. Käytä laitetta aina tasaisella alustalla.
7. Älä upota mitään laitteen osaa, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
8. Irrota virtajohto pistorasiasta vetämällä pistokkeesta. Älä irrota virtajohtoa vetämällä johdosta. Irrota laite aina pistorasiasta ennen puhdistamista ja kun laitetta ei käytetä.
9. Älä käytä laitetta, jos siinä on toimintahäiriö tai se on vaurioitunut. Jos johto tai laite on vaurioitunut, toimita se jälleenmyyjälle asianmukaista huoltoa tai vaihtoa varten.
10. Valvo käytön aikana laitteen lähellä olevia lapsia.
11. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Jos suljet yli 20 pussia kerrallaan, odota 20 pussin jälkeen vähintään 25 minuuttia ennen kuin jatkat käyttöä.
12. Pidä laitteen yläkansi avattuna, kun laitetta ei käytetä.

## **Tämä laite on tarkoitettu VAIN KOTIKÄYTTÖÖN.**

Älä yritä huoltaa tätä laitetta. Huollon tulee suorittaa valtuutettu huoltoedustaja.

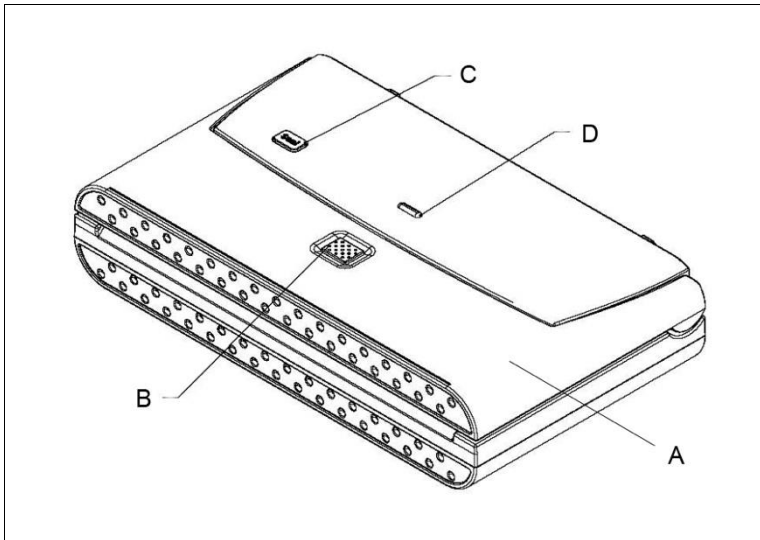
Laitteessa on lyhyt virtajohto, joka vähentää takertumis- tai kompastumisriskiä. Jatkojohdon käyttöä ei ole kielletty, kun sitä käytetään huolellisesti. Kun käytät jatkojohtoa, sen merkitty sähköluokitus ei saa olla pienempi kuin laitteen merkitty sähköluokitus. Pidempi johto on aseteltava siten, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa, siihen ei takerruta tai sitä vedetä vahingossa, etenkin lasten toimesta.

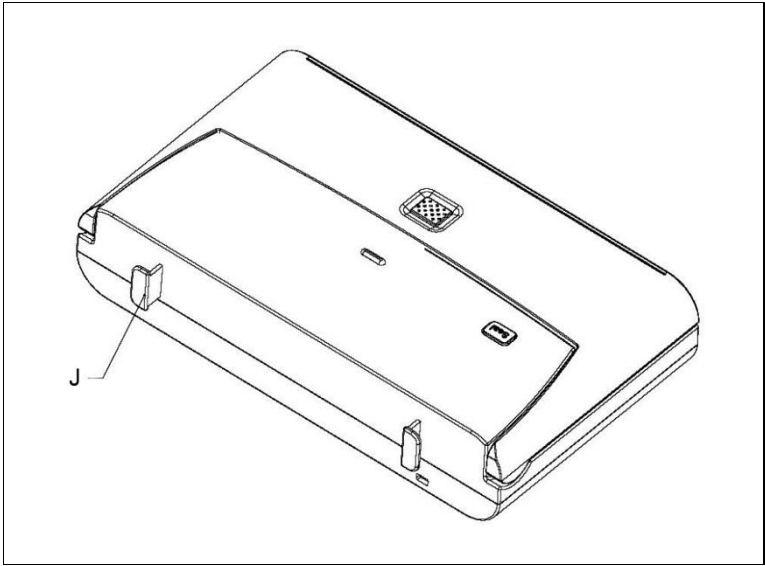
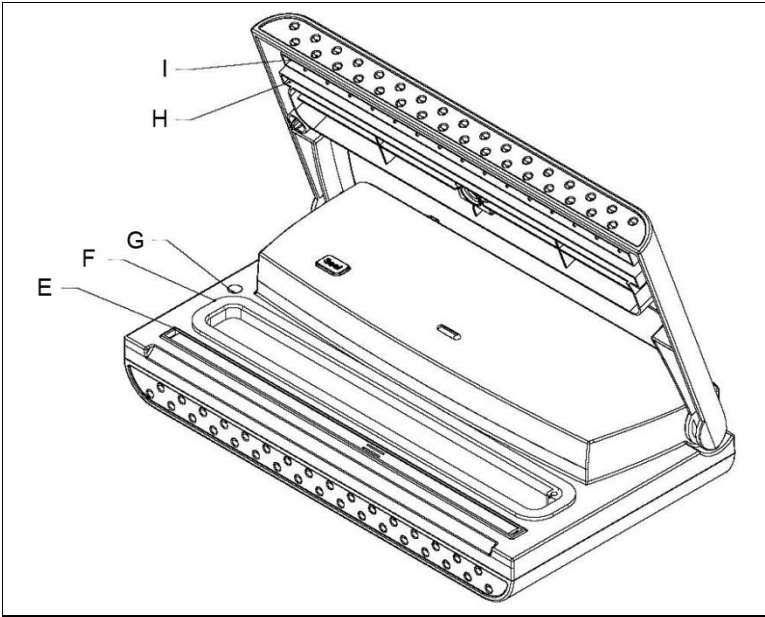
## **Vakuumikoneen tärkeimmät ominaisuudet**

- Erittäin pienikokoinen laite.
- Leveä saumaus estää ilmavuodot ja säilyttää tyhjiön pidempään.

- Paina kannen vasenta ja oikeaa puolta samanaikaisesti luodaksesi tyhjiön.
- Paina keskellä olevaa painiketta vapauttaaksesi/avataksesi kannen imemisen ja saumauksen jälkeen.
- Esisulje tyhjiöpussi milloin tahansa imun aikana.
- Sulkuleveys: enintään 22 cm.

### **Vakuumikoneen tärkeimmät osat**





<b>A</b>	<b>KANSI</b> Paina kannen vasenta ja oikeaa puolta samanaikaisesti luodaksesi tyhjiön.
<b>B</b>	<b>VAPAUTUSPAINIKE</b> Kun pussi on suljettu, paina painiketta vapauttaaksesi ja avataksesi kannen, jolloin pussi voidaan irrottaa.
<b>C</b>	<b>SAUMAUSPAINIKE</b> Käytetään esisaumaukseen. Kun tyhjiöpakkaat herkkiä tai nesteitä sisältäviä elintarvikkeita, paina painiketta peukalolla samalla kun painat kantta keskeyttääksesi imun ja sulkeaksesi pussin välittömästi.
<b>D</b>	<b>MERKKIVALO</b> 1. Kun laite imee, sininen merkkivalo palaa. 2. Kun laite sulkee pussia, sininen merkkivalo vilkkuu.
<b>E</b>	<b>SAUMAUSNAUHA</b> Älä revi korkeita lämpötiloja kestävää teippiä pois.
<b>F</b>	<b>SAUMAUSAUKKO</b> Varmista, että pussin avoin pää on tämän alueen sisällä imemisen aikana.
<b>G</b>	<b>VIRTAKYTKIN</b> Kun kansi koskettaa tätä kytkintä, imu käynnistyy. Älä koske kytkimeen, kun kansi on auki.
<b>H</b>	<b>SAUMAUSTYYNY</b>
<b>I</b>	<b>SAUMAUSTIIVISTE</b>
<b>J</b>	<b>VIRTAJOHDON SÄILYTYSKOUKKU</b>

<b>Mitat</b>	260 x 160 x 55 mm
<b>Jännite ja teho</b>	220–240 V~ 50 Hz 140 W
<b>Imuteho</b>	-0,4...-0,7 baaria

## **Mukautetun kokoisten pussien teko**

1. Jätä pussin pituudeksi tuotteeseen tarvittava määrä plus 5 cm. Leikkaa pussirullasta haluamasi pussin pituus saksilla tai terävällä veitsellä. Varmista, että leikkaat suorassa linjassa. Kytke virtajohto.
2. Avaa kansi. Aseta leikatun pussin toinen pää saumausnauhan päälle ja varmista, ettei se ole saumausaukon alueella tai sen sisällä.
3. Sulje kansi painamalla molemmilta puolilta. Jatka painamista, kunnes laite on suorittanut prosessin loppuun, tai voit painaa saumauspainiketta peukalollasi saumauksen suorittamiseksi välittömästi.
4. Kun laite sulkee pussia, sininen merkkivalo vilkkuu.
5. Lopuksi merkkivalo sammuu. Siirrä kädet pois kannelta ja avaa se painamalla vapautuspainiketta. Mukautetun kokoinen pussi on nyt valmis käytettäväksi.

**HUOMIO:** Anna laitteen jäähtyä käyttöjen välissä. Odota vähintään 20 sekuntia saumausten välissä. Erittäin raskaassa käytössä laite sammuu automaattisesti ylikuumentumisen estämiseksi.

Jos näin käy, odota 25 minuuttia, jotta laite jäähtyy.

## **Tyhjiöpussien käyttö**

1. Aseta tuotteet valmiiksi leikattuun tai mukautetun kokoiseen pussiin. Jätä vähintään 5 cm pussin sisällön ja yläosan väliin, jotta pussi voi kutistua.
2. Avaa kansi ja aseta pussin avoin pää tyhjiökammioon.
3. Sulje kansi painamalla molemmilta puolilta. Paina kannen molempia puolia imun ja saumauksen suorittamiseksi.
4. Kun merkkivalo on sammunut, poista kädet kannelta ja avaa se painamalla vapautuspainiketta. Poista valmis pussi laitteesta.

## **Saumauspainikkeen käyttö**

Käytä tätä painiketta, kun tyhjiöpakkaat herkkiä tai nestettä sisältäviä elintarvikkeita tai kun tarvitaan esisaumausta. Kun laite imee, paina tätä painiketta vasemmalla peukalollasi

samalla, kun painat edelleen kannen molempia puolia. Laitte lopettaa imemisen ja aloittaa saumaamisen. Sininen merkkivalo vilkkuu. Kun valo sammuu, poista kädet kannelta.

## **Hoito ja puhdistus**

1. Irrota pistoke aina ennen puhdistamista.
2. Älä upota veteen.
3. Älä käytä hankaavia aineita laitteen puhdistamiseen.
4. Pyyhi ulkopinta pehmeällä, kostealla liinalla ja saippualla.
5. Puhdista laitteen sisäpuoli pyyhkimällä kaikki ruoka tai neste pois paperipyyhkeellä.
6. Kuivaa kaikki osat perusteellisesti, ennen kuin kytket pistokkeen ja käytät laitetta.
7. Tyhjiökammioon voi joutua pussista imettyjä nesteitä – puhdista se miedolla astianpesuaineliuoksella ja lämpimällä, kostealla liinalla. Kuivaa perusteellisesti.
8. Pidä laitteen yläkansi avattuna, kun laitetta ei käytetä.

## **Vianetsintä**

**Mitään ei tapahdu, kun painan kannen molempia puolia tyhjiön muodostamiseksi.**

- Varmista, että pistoke on kytketty oikein pistorasiaan.
- Varmista, että virtajohto ei ole vaurioitunut millään tavalla.
- Varmista, että pistorasia toimii kytkemällä toinen laite. Jos pistorasia ei toimi, tarkista kotisi katkaisijat ja sulakkeet.
- Varmista, että pussi on asetettu oikein saumauskammioon.
- Odota 25 minuuttia, jotta laite jäähtyy, ja yritä sitten uudelleen.

**Laite ei poista ilmaa pussista:**

- Tarkista, ettei esisuljetussa pussissa ole rakoja, taitoksia, ryppyjä tai reikiä.
- Tarkista ylä- ja alatiivisteiden kunto.
- Paljon nestettä sisältävät elintarvikkeet voivat estää pussia sulkeutumasta kunnolla. Leikkaa pussi auki, pyyhi pussin yläosa ja sulje uudelleen.
- Tarkista, että pussi on asetettu kunnolla saumauskammioon.

- Varmista, että olet asettanut pussin oikein. Kun teet pussin käyttäen pussirullaa, varmista, että leikatun kappaleen pää on saumausnauhan päällä.

### **Pussi sulaa:**

- Saumausnauha on saattanut kuumentua liikaa käytön aikana. Anna laitteen jäähtyä 20 sekuntia käyttökertojen välissä. Jos pussin sulaminen jatkuu, anna laitteen jäähtyä kannen ollessa yläasennossa 25 minuuttia.

### **Suljettuun pussiin pääsee ilmaa:**

- Tarkista pussin sauma. Pussissa voi olla reikä tai ryppy, joka päästää ilman takaisin pussiin. Leikkaa pussi varovasti auki ja sulje se uudelleen tai käytä kokonaan uutta pussia.
- Varmista, ettei saumaan jää kosteutta tai nestettä. Saatat joutua leikkaamaan pussin auki ja sulkemaan sen uudelleen tai käyttämään kokonaan uutta pussia. Pakasta osittain ruoat, joissa on ylimääräistä nestettä, ennen pussin sulkemista.
- Varmista, ettei elintarvikkeessa ole teräviä osia, jotka voivat puhkaista pussin. Jos löydät pistoreiän, siirrä elintarvike uuteen pussiin.
- Varmista, ettei saumausnauhan alueelle ole imeytynyt nestettä.
- Tarkista ylä- ja alatiivisteiden kunto.
- Runsaasti nestettä sisältävien elintarvikkeiden kosteus estää pussia sulkeutumasta kunnolla. Leikkaa pussi auki, pyyhi pussin yläosa ja sulje uudelleen.

### **Pussi ei sulkeudu:**

- Tarkista, ettei esisaumatussa reunassa ole rakoja, taitoksia, ryppejä tai reikiä.
- Runsaasti nestettä sisältävien elintarvikkeiden kosteus estää pussia sulkeutumasta kunnolla. Leikkaa pussi auki, pyyhi pussin yläosa ja sulje uudelleen.
- Varmista, että olet asettanut pussin oikein. Kun teet pussin käyttäen pussirullaa, varmista, että leikatun kappaleen pää on saumausnauhan päällä.
- Varmista, että olet antanut laitteelle aikaa jäähtyä. Odota 20 sekuntia käyttöjen välissä.



## **Huolto-ohjeet**

1. ÄLÄ yritä korjata tai säätää mitään tämän laitteen sähköisiä tai mekaanisia osia. Tämä mitätöi takuun.
2. Jos sinulla on kysyttävää laitteen toiminnasta tai se tarvitsee huoltoa, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

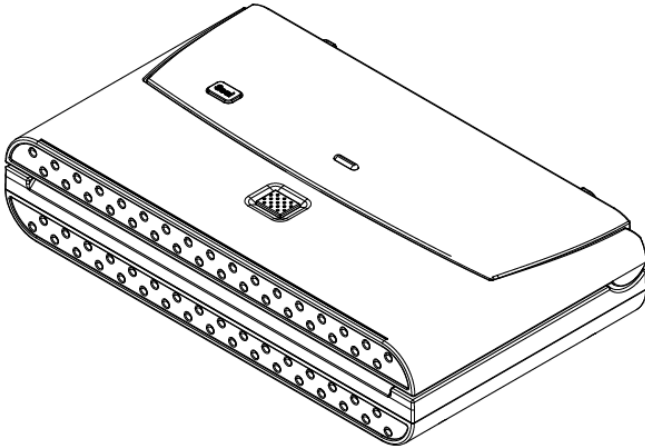
# SUOMITRADING

Suomi Trading Oy

Areenakatu 7, 37570 Lempäälä

[asiakaspalvelu@suomitradin.fi](mailto:asiakaspalvelu@suomitradin.fi)

# USER'S MANUAL



**Vacuum Sealer VS66**

**220-240V~50Hz**

**140W**

## **Important Points for your Safety**

Read and fully understand all instructions and warnings prior to using this machine. Your safety is most important !

1. Read the instructions carefully.
2. Do not allow the appliance to be used as a toy.
3. This appliance should not be operated by children.
4. Do not operate the appliance with a damaged power cord or plug.
5. Do not use the appliance on a wet or hot surface, or near a heat source.
6. Always use the appliance on a level surface.
7. Do not immerse any part of the appliance, power cord or plug into water or other liquid.
8. To disconnect, unplug the power cord from the electrical outlet. Do not disconnect by pulling on the cord. Always unplug the appliance before cleaning and when not in use.
9. Do not operate the appliance if it malfunctions or is in any way damaged. If the cord or the machine is damaged, please return it to our after-sales department for proper service, replacement or repair.
10. Close supervision is required when this product is used near children.
11. The appliance is not for commercial use. If sealing more than 20 bags continuously, wait at least 25 minutes before resuming use of your appliance.
12. Keep the upper lid of the appliance unlocked when not in use.

## **This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY.**

Do not attempt to service this product. Service should be performed by an authorized service representative.

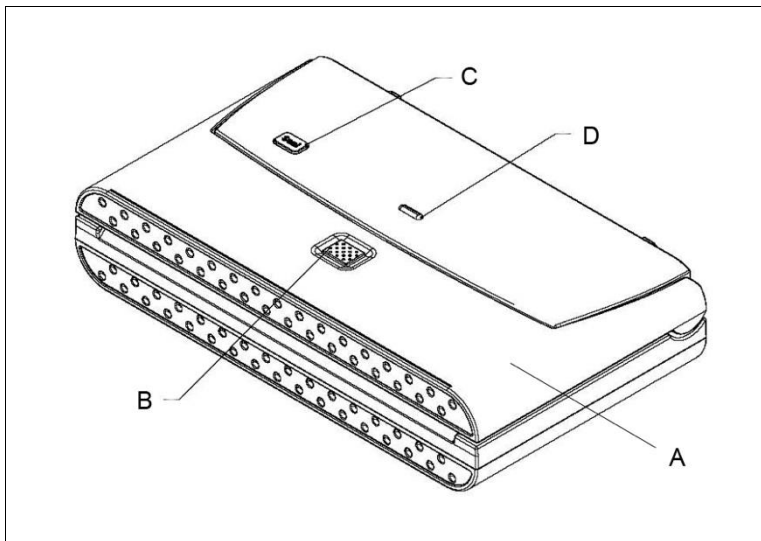
A short power-supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord. Extension cords are not prohibited from being used when care is exercised in their use. When an extension cord is used the marked electrical rating of the extension cord shall be no less than the marked electrical rating of the appliance. The longer cord shall be arranged so that it does not drape over the

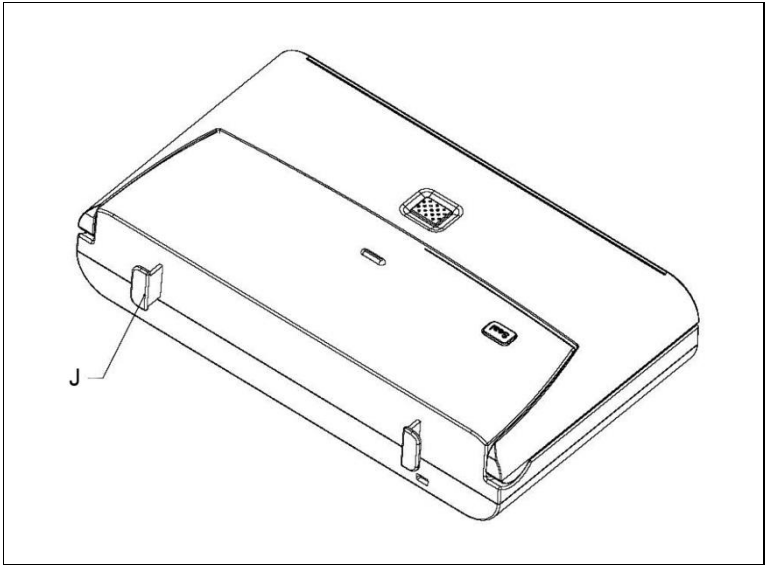
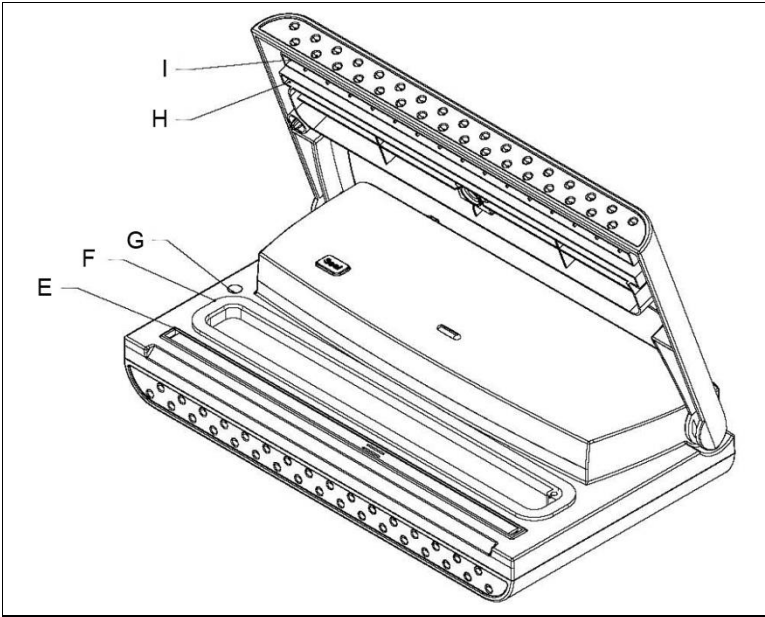
counter-top or tabletop where it is capable of being tripped over, snagged, or pulled on unintentionally, especially by children.

### **Key Features of your New Vacuum Sealer**

- Most compact design ever.
- Wide sealing line prevents air leakage and keeps high vacuum degree for a longer time.
- Press the left and right side of lid at the same time to make vacuum
- Press the button in the middle to release/open the lid after vacuum&seal
- Pre-seal the vacuum bag any time when vacuuming.
- Sealing width : MAX 22cm.

### **Main Parts of your New Vacuum Sealer**





<b>A</b>	<b>LID</b> Press the left and right side at the same time to make vacuum&seal.
<b>B</b>	<b>RELEASE BUTTON</b> When vacuum&seal is done, press this button to release and open lid then bag can be tanken out.
<b>C</b>	<b>SEAL BUTTON</b> Is used when pre-sealing is needed. When user is vacuumizing delicate foods or food with liquid, press this button with your thumb while pressing the lid to stop vacuumizing and seal the bag immediately.
<b>D</b>	<b>INDICATOR LIGHT</b> 3. When the machine is vacuummizing, the blue indicator light is on. 4. When the machine is sealing, the blue indicator light blinks.
<b>E</b>	<b>SEALING BAR</b> Do not tear the high-temperature resistant tape away.
<b>F</b>	<b>SEALING FOAM RING</b> Make sure the open end of bag is inside this area when vacuumizing.
<b>G</b>	<b>CIRCUIT SWITCH</b> When the lid touches this switch, the machine starts to vacuummizing. Please do not touch this switch when the lid is open.
<b>H</b>	<b>SEALING FOAM</b>
<b>I</b>	<b>SEALING SILICONE</b>
<b>J</b>	<b>POWER CORD STORAGE</b>

<b>Dimensions</b>	260*160*55mm
<b>Voltage and Power</b>	220-240V~ 50Hz 140W
<b>Vacuum Degree</b>	-0.4~-0.70 bar

## **How to Make Custom Sized Bags**

1. Pull enough bag material to hold item to be vacuum packaged, plus 2 inches. With a pair of scissors or sharp knife, cut desired bag length from bag roll. Make sure to cut in a straight line. Plug in power cord.
2. Open lid. Place one end of cut bag onto sealing bar, make sure this end is not on or inside the sealing foam ring area.
3. Close lid by pressing down on both sides. Keep pressing until the machine completes the working process, or you can use your left thumb to press the seal button to make an instant sealing.
4. The machine is sealing the bag when the blue indicator light blinks.
5. Once completed the indicator light will turn off ; hands off and press the release button to open the lid. The custom sized bag is now ready for vacuum sealing.

**CAUTION :** Make sure you give the appliance time to cool down. Wait at least 20 seconds between seals. Under very heavy usage, appliance will shut off automatically to prevent overheating. If it does, wait 25 minutes to allow appliance to cool off.

## **How to Vacuum Seal with the Vacuum Bags**

1. Place the item(s) to be sealed into the pre-cut or custom sized bag. Leave at least 2 inches between the contents and the top of the bag to allow for bag contraction.
2. Open lid and place the open end of the bag down into the vacuum chamber.
3. Close lid by pressing down on both sides. Keep pressing both sides of lid to make vacuumizing and sealing.
4. Once the indicator light has turned off, hands off, press the release button to open lid and take out the bag with food well packed.

## **How to use the seal button**

This button is used when vacuum packing delicate food or food with liquid or in any other cases that pre-sealing is needed. While the machine is vacuumizing the bag,

press this button with your left thumb while your hands are still pressing both sides of lid. Then the machine stops vacuumizing and starts sealing, at this time, the blue indicator lights blinks. When the light goes off, hands off the lid and the pre-sealing is done.

## **Care & Cleaning**

1. Always unplug the unit before cleaning.
2. Do not immerse in water.
3. Do not use abrasives to clean the unit.
4. Wipe the outer surface with a soft, damp cloth and soap.
5. To clean the inside of the unit, wipe away any food or liquid with a paper towel.
6. Dry all parts thoroughly before you plug in and operate the unit again.
7. Vacuum chamber may trap liquids that were drawn from the bag ; use a mild dish washing soap and a warm, damp cloth to wipe away any left behind liquid from the vacuum chamber. Dry thoroughly.
8. Keep the upper lid of the appliance unlocked when not in use.

## **Trouble Shooting**

### **Nothing happens when I press both sides of the lid to make vacuum.**

- Make sure the power cord is correctly plugged into the electrical outlet.
- Make sure the power cord is not damaged in any way.
- Make sure the electrical outlet is operative by plugging in another appliance. If it's not, please check the circuit breakers or fuses in your home.
- Make sure the bag is positioned correctly down in the sealing foam chamber.
- Wait 25 minutes to allow appliance to cool off, and then try using again.

### **Air is not vacuumed from the bag:**

- Check that there are no gaps, folds, wrinkles or holes in the pre-sealed bags.
- Check for loose, worn or cracked Upper and Lower sealing gaskets.



- Foods with high liquid contents may prevent the bag from sealing properly. Cut bag open and wipe top inside of bag and reseal.
- Check to see if bag is properly inserted into the sealing foam chamber.
- Make sure you've placed the bag in the proper place. When making a bag from a roll, make sure end of cut piece is on the sealing bar.

### **Bag melts:**

- The sealing strip may have been too hot during the sealing process. Allow the unit to cool for 20 seconds between uses. If the bag continues to melt, allow unit to cool with the lid in the upright position for 25 minutes before using.

### **Air has seeped back into the vacuumed bag:**

- Check the seal of the bag. There may be a hole or wrinkle that is allowing air to reenter the bag. Carefully cut the bag open and re-seal it, or use an entirely new bag.
- Make sure there is no moisture or liquid from the food present within the bag seal. You may need to cut open the bag and re-seal it, or use an entirely new bag. Partially freeze foods with excess liquids, prior to vacuum sealing.
- Make sure there are no food items with sharp edges that may have punctured the bag. If you find a puncture hole, seal the item in an entirely new bag.
- Make sure no liquids were drawn to the sealing strip area.
- Check for loose, worn or cracked Upper and Lower sealing gaskets.
- Moisture of foods with high liquid content will prevent the bag from sealing properly. Cut bag open and wipe top inside of bag and reseal.

### **Bag will not seal:**

- Check that there aren't any gaps, folds, wrinkles or holes in pre-sealed edges.
- Moisture of foods with high liquid content will prevent the bag from sealing properly. Cut bag open and wipe top inside of bag and reseal.
- Make sure you've placed the bag in the proper place. When making a bag from a

roll, make sure end of cut piece is on the sealing strip.

- Make sure you've given the appliance time to cool down. Wait 20 seconds between seals.

### **Service Instructions**

1. Do NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. Doing so will void the warranty.
2. If you have any questions or comments regarding the unit's operation or believe any repair is necessary, please contact our after-sales department.

**SUOMITRADING**

Suomi Trading Oy

Areenakatu 7, 37570 Lempäälä

[asiakaspalvelu@suomitradinq.fi](mailto:asiakaspalvelu@suomitradinq.fi)